

# JÖVŐ

Taxa postala platita in numerar  
conf. apr. Nr. 59.352/947

1947. május 15 CSÜTÖRTÖK  
III-ik évfolyam 657-ik szám

Felelős szerkesztő:  
PALASTI JÓZSEF

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Arad, Bulev. Regina Maria 13  
Telefon: 20-76

FÜGGETLEN DEMOKRATA NAPILAP

## A gazdasági élet rendszerezése, a magán- és közérdek összehangolása alapián elkészült az ipari ellenőrző központokról intézkedő törvény

Öt évre szervezik az új gazdasági központokat,  
melyeknek vidéken is működnek majd kirendeltségeik

### Gheorghiu-Dej részletes indoklása rámutat az új intézkedések szükségszerűségére

BUKAREST. Gheorghiu Dej ipar és kereskedelemügyi miniszter kidolgozta az ipari ellenőrző központok (Oficiu Industriale) működéséről szóló törvényt. A nagyfővárosi gazdasági törvény bevezető része rámutat arra, hogy a háborús pusztítások és a kétéves szárazság következtében az ország súlyos gazdasági helyzetbe került, aminek áthidalása csak valamennyi gazdasági tényező szoros összefogása után képzelhető el. A termelésnek ugyancsak minden ágában zavarok állottak elő. Ennek okai, főképpen a nyersanyaghiány és a gépi berendezések elavultsága, aminek következtében az ipari termelés hozama csökkent. Azért, hogy ezen segíthessünk az ipar szükségleteinek gondos és alapos megvizsgálása szükséges. Nagyon fontos a rendelkezésre álló nyersanyag készletek elosztásának fokozott irányítása és külföldről is be kell hoznunk nyersanyagokat, a termelés növelése érdekében. Az állam hivatalos, hogy a legmesszebbmenő támogatásba részesítse az ipari termelést és hozzájáruljon annak célszerű irányításához. Szükséges a célból bizonyos keret kiépítése, amelyen belül az állam jóakaratu támogatásának és a vállalatok szakmai tanácsának a segítségével eljuthatunk ipari termelőerőink összpontosításához. A szóbanforgó törvény feladata, hogy megteremtse azokat a szerveket, amelyek alkalmasak a fenti feladatok teljesítésére. Az ipari vállalatokat csoportok szerint szervezik meg, egybehangolják az állam és az egyén érdekeit, értékesíti az egyén kezdeményezését és a rendelkezésre álló tőkét és az így egybehangolt termelőtényezők segítségével növeli a termelést.

#### Az ipar és az állam szoros együttműködése

Az új törvény elvezet majd a munka biztonságához és ezáltal emeli a tömegek élet színvonalát. Az a tény, hogy az ipari és kereskedelemügyi minisztérium is helyet foglal a központok vezetésében, még szorosabbá kapcsolja az ipar és az állam együttműködését.

Miután az ipari termelés legnagyobb vásárlója az állam lesz, az egyéni érdekeket sikerül majd összehangolni a közérdekkel.

Az ipari és kereskedelemügyi minisztérium fenntartja magának a jogot, hogy közvetlenként és döntőbíróként lépjen fel olyan esetekben, amikor a központok vezetősége nem tud abszolút többségű határozatot hozni.

Az ipari ellenőrző központok tevékenységét a törvény 5 évre korlátozza abban a reményben,

hogy ez az idő elég lesz az ország gazdasági talpraállására. A törvény értelmében az ipari központ jogi személyiség, működését részvénytársaság formájában fejtik ki, célja azonban nem az üzleti haszon.

A központok székhelye a fővárosban működik, vidéken pedig több fiókintézettel rendelkeznek majd, amelyeknek létesítését minisztertanács határozza el. A központok elnevezését és a hatáskörébe kerülő iparvállalatok névjegyzékét a hivatalos lap közli. Az ipari és kereskedelemügyi

#### Szervezett áruelosztás és nyersanyagbeszerzés

A központ javaslatokat tesz és a minisztériummal közösen termelési terveket dolgoz ki, megszerzi a termeléshez szükséges nyersanyagokat és dönt azok elosztása kérdésében, hasonlóképpen a központ hatáskörébe tartozik a fegyártmányok, segédanyagok és a készáru elosztása is.

A szükségleteket a minisztérium és a központ közös véleményezés alapján állapítják meg. A központ tárgyal külfölddel a nyersanyag, fegyártmány, valamint gépi berendezési behozatalok kérdésében és a minisztériummal együtt intézkedik ezek

minisztériummal módosítja, illetve kiegészítheti a központok hatáskörébe tartozó vállalatok névjegyzékét. Minden más alakítás mellőzésével a központok ezzel megalkotottak tekintendők és ugyancsak a hivatalos lap közli a kinevezett felügyelőbizottság névsorát. A hivatalos közlemény alapján a kereskedelmi és iparkamara elvégzi a szükséges bejegyzéseket.

A kamara szelvényeként minden vállalat törzslapjára bejegyzik, hogy melyik központhoz tartozik.

ben az ügyekben.

A bukaresti rádió által közölt újabb részletek szerint az ipar, központok alakuló közgyűlését az ipari és kereskedelemügyi minisztérium hívja össze.

A központok részvénytőkéjét a komponens vállalatok írják alá. A részvények névre szólók és csak akkor idegeníthetők el, ha a vállalat tulajdonjoga más kézbe kerül.

A vezetés mellett ellenőrző bizottság működik, amely legalább negyedévenként jelentéseket terjeszt a vezetésnek és a minisztérium elé.

## Lemondott az olasz kormány

### Szovjetkommentár a francia és olasz belpolitikai helyzetről

ROMA. De Gasperi olasz miniszterelnök a törvényhozó testület előtt bejelentette az összkormány lemondását. Közölte, hogy a kormány, az új kabinet kinevezéséig biztosítja a folyó szállítások bonyolítását.

A Pravda részletesen foglalkozik a francia és olasz belpolitikai eseményekkel és megállapítja, hogy az északamerikai reakció örömmel vette tudomásul a francia „fordulatot”, mint ahogyan világszerte a reakciós körök „lelkességgel” fogadták a kommunista miniszterek kinevezését a francia kormányból.

Az USA-reakció bázsának szeretné felhasználni Franciaországot tervel számára.

Olaszországban is hasonló a helyzet, — állapítja meg a Pravda, — ahol a jobb oldali a francia „példára” hivatkozik.

## A piacon a helyük az ellenőrző közegeknek!

Már több ízben szóvá tettük azokat a sérelmeket, amelyek az aradi élelmiszerpiacon ismét nap-nap után adódnak. Annak ellenére, hogy zöldségfélékben és más élelmiszerekben bőséges a termés és a kedvező időjárás igen jól befolyásolja a további terméskilátásokat.

Bizonyos elemek mesterségesen hajtják fel az árakat, elképesztő méreteket öltött az elővásárlás és a felvásárlók már az éjszaka megérkező termelőktől, vagy a hajnali órákban felvásárolják az élelmiszereket, hogy

azután bőséges közvetítő haszonnal adják tovább.

A közvélemény csodálkozással veszi tudomásul, hogy az aradi piac csaknem teljesen ellenőrzés nélkül áll.

A város gazdasági hivatalának hat állandó piaci ellenőre van, akiket napokon keresztül még a piac tájékán sem lehet látni.

Joggal tehetjük fel a kérdést, hogy mit csinálnak a piaci ellenőrök a reggeli órákban? Hasonlóképpen nélkülözi a piaci vá-

## Ítélet az orgoványi tömeges rablói kosszágok ügyében

BUDAPEST. A Népbíróság három hetes tárgyalás után tegnap délelőtti hírdetett ítéletet az orgoványi bűnperben.

A vádlottak 1919 év végén és 1920 elején a magyar Alföldön, így többek között Kecskeméten, Orgoványban és Izsákon, a poltikai rablógyilkosságok egész sorozatát követték el. A Népbíróság Héjas Ivánt, mint felbujtót, Francia Kiss Mihályt, mint a rablógyilkosságok egyik vezetőjét, — akik mindketten szökésben vannak, — kötélt általi halálbüntetésre ítélte, két vádlottat életfogytiglani fegyházzal és tizenhét vádlottat 1-15 évi börtön és fegyházbüntetéssel sújtotta.

Az ítélet indoklása kimondja, hogy a magyar nemzet szellemével sohasem egyezett a fajgyűlölet.

## „Erdőnyör” bevándorlás Palesztinába

Amerikai jelentés szerint ottani zsidó körök azaz a gondolatot foglalkoznak, hogy „erdőnyör” segítségével „bonyolítsák le” az illegális palesztinai bevándorlást.

## Rákosi Mátyás előterjesztése

### A Szovjetunió máj 9. hónapban megkezdi a magyar hadifoglyok hazahozását

BUDAPEST. Rákosi Mátyás helyettes magyar miniszterelnök a Magyar Kommunista Párt vezetője, május 9-én levelet intézett Sztálin miniszterelnökhöz a szovjet földön lévő magyar hadifoglyok érdekében. Hivatkolt arra, hogy a vezértábornagy többször adta tanácsát a magyar nép súlyos helyzetének megértése iránt és ezért kérte, hogy még a békeszerződések ratifikálása és a fogolycseréről szóló egyezmény megkötése előtt engedje háza a magyar fogságban. Puskin hűdneveti szovjet követ tennye értesítette a magyar kormányt, hogy a szovjetkormánytól a Rákosi levelet és elhatározta, hogy már májusban megkezdi a magyar hadifoglyok hazahozását.

A fogságban kormány tegnap értesítette a magyar kormányt, hogy május végén megkezdi az ottlévő magyar hadifoglyok szabadonengedését.

sárló közönség a rendőrséget is, amelynek szintén állandó ellenőrzést kellene gyakorolnia — nemcsak rendőrségi, hanem polgári ruhás rendőrök és nyomozók útján is — Legfontosabb lenne a kárkony elővásárlók leleplezése és megakadályozása.

A közvélemény kívánsága, hogy a lehető leghamarábban szervezzék meg a piaci ellenőrzést,

mert másképpen el sem képzelhető a mesterségesen befolyásolt árak letérése.

# Elsőrendű élelmicikkkel, tüzelővel és ruhaneművel kötelesek ellátni a munkaadók a dolgozókat

Megállapodás az Országos Szaktanács és az UGIR között a gazdasági ellátószervek kötelezettségeiről

Az Országos Szaktanács és a munkaadókat képviselő UGIR között jegyzőkönyvet írtak alá, amely az új kollektív szerződés kiegészítő részét képezi.

A jegyzőkönyv felsorolja mindazokat a közszükségleti cikkeket, amelyeknek beszerzéséről a munkaadók az ellátószervek útján gondoskodni tartoznak. Így havonta az ellátószervek a következő élelmiszereket kötelesek kiosztani: zsir, hús, kenyér (liszt) málé, vagy tengeri, burgonya, vagy

szárazborsó, lencse, vagy szárazbab, (azokban a hónapokban, amikor téli ellátás fejében nem kerültek kiosztásra), lekvár, gyümölcsajaj, vagy turó, só és cukor.

Ezeknek a cikkeknek kiosztása csakis a hivatalos adagok szerint és hivatalos áron történhetik, nem-szabottáru cikkek esetében pedig termelői áron.

Az ellátószervek kötelesek még havonta petróleumot és szappant, évente pedig tüzelőt kiosztani. Ugyanakkor

az ellátószervek a kötelező ruha és cipőneműk kiosztását végzik: ruha: szövet, vagy posztó, fehérnemű: szőnyeg, varrúcérna és cipő.

Mindezek a cikkek GESZ-típusban, csak a megengedett mennyiségben és hatósági-lag megállapított áron kerülnek kiosztásra. Ami az alkalmazottak téli ellátását illeti, a munkaadók kötelesek babot, burgonyát, hagymát és káposztát beszerezni. Nemracionálizált cikkek gyári áron kerülnek kiosztásra.

## SZÍNHÁZ, MOZI

### Zsákbamacska

Szilágyi és Eisemann egyik legsikerültebb operettjét, a Zsákbamacskát elővitték fel szombaton az aradi színház operettgyűjtésére. A szórakoztató szövegű, kellemes, jól beművelt muzsikájú operettet a szereplők sok ügykezeléssel juttatták érvényre és a közönség sűrűn adott tetszésnyilvánításának kifejezését.

SZERDÁN: ZSÁKBAMACSKA. Május 14-én szerdán, este fél 7 órai kezdettel Szilágyi-Eisemann nagyszerű operettje, a Zsákbamacska szerepel a színház műsorán, — munkaelőadásban, olcsó helyekkel.

A „Gyertyafénykeringő” — románul I. Haldac fordításában csütörtökön kerül színpadra az aradi román együttes előadásában. A Bulzan rendezésében, Tímó Érdettel a főszerepben.

JOHN KNITTEL: VIA MALA című dráma jelennek bemutatására készül az aradi színház prózával együttesen. A rendkívül érdekes, irodalmi értékű mű gondos rendezésben, szép előadásban, pénteken fél 7 órai kezdettel kerül színpadra. A főszerepet Loy Sári, a társulat tehetséges drámai hősnője alakítja, aki ebben a szerepben figyelemreméltó, komoly színészi teljesítményt nyújt.

Vasárnap mutatkozik be a társulat új primadonnája. Radnóti Mária, az újonnan szerződött énekes primadonna megérkezik Aradra és vasárnap mutatkozik be a „Zsindelyek a kaszányát” című operettben.

### Aloma

(A Délsziget királynője)

Az aradi Savoy mozgó a bukaresti film színházakkal egyidőben vetíti az amerikai filmgyártás egyik legnagyobb sikerű színes-film alkotását. Exotikus környezetben, a színek csodálatos pompája vonul fel előttünk és szinte frappáns a színes film technikájának fejlettsége. Mozgalmas, érdekes cselekmény, nagyvonalú rendezés, rendkívül hatásos tömegjelenetek, a színek nagyszerű játéka és a remek zene emeli átlagon felülv ezt a valóban minden vonatkozásban nagystílusú filmet. Dorothy Lamour, a film főszereplője, — remekel.

### Halálos ölelés

(Vipera)

(A Corso mozi filmje)

A háború előtti német filmek nagy sztárjának, Marlene Dietrichnek és a francia filmek legnépszerűbb férfialakjának együttes játéka már magában is érdekességet ígér a mozitárogató számára. Marlene Dietrich, az első nagy „vámp”, a francia film környezetben is nagyon jó, úgyzintén partnere Jean Gabin is. A film egyszerű szerelmi történetet tartalmaz, a franciákat jellemző finom, ötletes feldolgozásban, szép rendezésben és fényképezésben.

## A ruházati kisiparosok idei adója a mult évi kivetés tizenötszöröse

Érdekképviselői beszámoló a végzett munkáról és a feladatokról

A ruházati kisiparosok uniója fontos beszámoló értekezletet tartott Bukarestben, amelyen a vidéki városok közül Arad, Temesvár, Kolozsvár, Vaslui és Constanta kisiparos küldöttei jelentek meg. Az értekezlet során kifejezésre jutott a ruházati kisiparosoknál azon óhaja, hogy jól megalapozott szervezettel támaszkodva vegyennek részt az ország gazdasági újjáépítésének küzdelmes munkájában.

Megállapították elsősorban, hogy a szövetség a munkássággal azonos harcosszervezetet kíván létesíteni, miután nem pillanatnyi problémák megoldásáról van szó, hanem a kisiparosok jövő problémáinak megoldásáról is.

A jelentések alapján közölték, hogy a folyó évi adóbejárás a mult évi adó tizenötszörösének alapján történik. A hitelkérdéssel kapcsolatban a Kisiparosok Hitelbank-

ja felhatalmazást kapott anyagbeszerzési hitelek folyósítására a Banca Populara Romana pedig kisipari műhelyek felszerelésére folyósíthat hiteleket. Weisz István aradi küldött kérte: a Nemzeti Bank folyósítson hitelt a kisiparosok ellátószerveinek, hogy a kisiparosoknak ne gyengítsék termelői képüket. Ennek a hitelnek a fedezésére személyi váltóbjátó sítéket ajánlott fel.

Az értekezlet elhatározta, hogy tovább folytatja a harcot az adóztatás, könyvvizetés és a kisiparosság ellátási sérelmeinek orvoslására. Az utóbbi kérdésben szó van arról, hogy a három munkásnál kevesebb dolgozó kisiparos felvehető az ellátási szervekbe.

Elhatározta végül az értekezlet, hogy az árakat országos viszonylatban szabályozza. Számítások alapján 4 és fél millió forint megállapítását kérelmezték.



## SPORT



Az OSP elhatározta:

### Arad intézi Fehér- és Hunyadmegyék sportügyeit

Odise Párvulescu, a Népi Sport-szervezet országos főtitkára, Tudor Vasile az irányítási és összehangozó szervezeti vezetője társaságában Aradon tartózkodik és kedd délután a városházán népes gyűlést rendeztek az aradi sportligák képviselőinek bevonásával. Ezen az aradi sportágak képviselői elmondották panaszait, amelyekre Párvulescu válaszolt és a jogos sérelmek orvoslását ígérte be.

Bejelentette az országos főtitkár, hogy Hunyad-, valamint Fehér megyéket az aradi ligához csatolják, amit a megjelentek nagy örömmel vettek tudomásul, mert ebben az aradi sport iránti megbecsülés tanujelét látják.

Ma délután 4 órákor Párvulescu főtitkár az aradi A, B és C ligás egyesületek elnökei és titkárai bevonásával értekezletet tart a városházán lévő OSP helyiségben, este pe-

SAVOY Telefon: 23-22. — Előadások: 2.30, 4, 5.30, 7 és 8.30. Matiné vasárnap és Ünnepnep 10, 11.30

M A, az első színes amerikai filmet

DOROTHY LAMOUR-rai

„A L O M A” Délsziget királynője

Biztosítsa a jegyeit!!

ARO DEANA DURBIN Egy csókért

ROYAL-MOZI 3, 5, 7 és 9 órákor

A KERTBEN

A francia filmek clouja!

BÁL A KASTÉLYBAN

MADEIRNE REHAUD — PIERRE BRASSEUR

dtg. — az AMTE-Sparta meccs után — a futballbíró-testület vezetője folytat megbeszélést a Gloria pályán.

Legjobb csapattal állanak ki a mai rangadóra az AMTE és a Sparta

Nagy érdeklődés mutatkozik sport körökben a mai Sparta-AMTE B) ligás derby iránt, amely nagyvonalú küzdelmet ígér. Mindkét csapat természetesen legjobb együttesét állítja csapatsorba és a Sparta már össze is állította csapatát, amely a következő:

Seprényi — Belezna, Samu — Jivan, Pop Ghita, Zelenák — Schertz, Horváth, Silvej, Mosko, Pálfi. Az AMTE csapán 13 tagu keretet jelölt ki, amelyben Kalanics, Pozsgai, Martin, Cicorlas, Onisio, Kovács, Típei, Pataki, Voicu, Fazekas, Carpiet, Sándor és Balrig foglalnak helyet és a csapatot csak a mérkőzés előtt állítják össze. A fokozott érdeklődéssel kísért mérkőzés délután fél 6 órakor kezdődik és a bírósíftól határbíróként Marita és Marienut bírókat jelölték ki. Előtte, fél 4 órákor előmérkőzés.

### BOXVERSENY ARADON

Szombaton, május 17-én délután 6 órákor a Gloria pályán nagyszabású ökölvívó versenyt rendeznek, amelynek keretében az aradi CFR box-csapata a temesvári CFR nagy híri boxolóival mér össze erejét. Tekintettel arra, hogy a CFR boxolói sokat fejlődtek a temesváriak képességei pedig közismertek, nagy küzdelemre és szép mérkőzésekre van kilátás.

### Gyapjú és egyéb szövésre alkalmas anyagok bejelentése

Az aradi pénzügyigazgatóság az új forgalmi adó életbeléptetésével kapcsolatos a következőket közli: Mindazok a kereskedelmi és iparvállalatok, amelyek gyapjú, vagy egyéb szövésre alkalmas anyagok forgalmazásával foglalkoznak az 1946-ban kelt 268 számú törvény értelmében május 22ig kimutatást tartoznak készíteni az 1947 április 22-ig raktáron lévő, vagy azóta le szállított anyagokról. A vonatkozó kimutatásokat városokban a pénzügyigazgatóságon, községekben az adóhatalomkban kell átadni. Aki ezen kötelezettségére a törvényben előírt időben nem tesz oleget, a vonatkozó törvény rendelkezései alapján bünteték. A forgalmi adó illetékeket a pénzügyigazgatóság el lenőrző közegét a benyújtott kimutatások alapján, a raktárkaszlet helyszínen történő ellenőrzése után veti ki.

### Tippszelvény

ITA-CFR Tem.

CFR Buk.-Prabova

Vasas-FC Craiova

Carmen-Juventus

UDR-Universitatea

Dermagint-Szabadság

Jul-Ciocanul

AMTE-CFR Piski

CAMT-CFR T. Sev.

23 August-Sparta

Név:

Pontos cím:

## Flora-jéggvár

házhöz szállít jeget  
Telefon 11-41, 11-42.



# Öszinte békepolitikát és egységes gazdasági rendszert sürget az ezer bajjal küzdő Anglia

**Az angol Munkáspárt fizenőt vezető tagjának feltűnést keltő röpirata**

LONDON. A lapok kimerítően foglalkoznak a „Balra” című röpirattal, amely a „New Statesman and Nation” kiadóvállalat kiadásában jelent meg.

A kiadványt az angol Munkáspárt 15 neves tagja írta alá.

A 4 oldalas röpiratnak több, mint fele az angol belső helyzettel foglalkozik. Az ország gazdasági helyzetéről többi között ezeket írja:

— Szén- és élelmiszerhiányt élünk át, hiány van munkaerőben és ingers-

anyagokban, válság a kereskedelem terén, hiány van dollárban és még sok más nehézség merült fel.

A röpirat leszögezi ezután, hogy a hiányok és bajok oka nem az államosításokban rejlenek, hanem a nagyjökevel szembeni túlságosan elnéző politikában. Javasolja, hogy

létesítsenek gazdasági minisztériumot, amely a tervezés legfőbb központja és kezdeményezője legyen. Következik a külpolitikai rész amely

szintén alaposan tárgyal a röpirat. Megállapítja, hogy

a churchill-i politika elkerülhetetlenül zenné a harmadik világháborút.

A röpirat ugyanakkor élesen kikel és elítéli a Szovjetunió elleni rágalomhadjáratot. A Truman elnök és Churchill által javasolt külpolitikai elvek kétségbeesítő helyzetbe,

egyenest romlásba sodorná Európát.

Két egymással versengő érdekövezetre osztanák, felidézve a háború veszélyét.

## Nem pénzválság

**okozza az árak emelkedését nálunk, hanem a vásárlóerő csökkenése**

**Szó sem lehet pénzünk állandó értékesítéséről**

Mindenkor, amikor egy ország gazdasági élete termelési válságban megy keresztül — ami elkerülhetetlenül az árukészletek gyors megfogyatkozását eredményezi — a pénz vásárló ereje csökken és ennek következtében annak az embernek a közvetlen konklúziója, aki a „pénzt” a piac közvetlen látosóvén át tekinti, hogy értékesítés, értéktárolás és inflációs jelenségek állottak elő.



I. V. NICULESCU  
a Nemzeti Bank adminisztrátora

A pénzürtéknek ez a felszínes megítélése segíti az árurajtógók titkos érdekeit, hogy bizonyos időszakokban pánikhangulatot idézzenek elő, lebecsüljék a pénz tényleges helyzetét, hogy az árurajtógók az ügyességgel és hozzáértéssel készített csapda be essenek.

Olyan üzérkedési módszer ez, amelyet nagyon régóta alkalmaznak és amelynek éppen azok az áldozatai, akik munkájukból és fáradságuk gyümölcséből élnek.

Az érdekeltek által előidézett pánik és rémhír-törékvések ellensúlyozására és attól a kívánságtól vezelve, hogy megvédje a becsületes vásárlót, a kisembert, a Román Nemzeti Bank közleményt adott ki, amelyben leszögezte a nemzeti pénz egyrészt tényleges helyzetét.

Pénzrendszerünk jelen pillanatban aranyfedezetre támaszkodik. Mindaddig, míg a kincstári — vagyis a pénz támogatására szolgáló — aranykészlet és a forgalomban lévő bankjegyek értéke között egyensúly áll fenn, a fedezet elegendő és nincs semmi ok arra, hogy a pénz értékesítésétől tartunk.

A pénz tényleges helyzetét az aranyfedezethez viszonylagosan a fentemlített közlemény alábbi száka szja világítja meg: „Aranykészletünk értéke — mintegy 240.000 kilo — jelenleg mintegy 1.170 millió svájci frank, ami a svájci frank hivatalos árfolyamán (34.848 lej) összesen mintegy 40.700 millió lej. Miután a bank látrá szóló kötelezettségei hozzávetőlegesen 10.000 millió lejt tesznek ki, a fedezeti arány meghaladja a 400 százalékat.

A pénz vásárló ereje azonban más lapra tartozik, miután ez a tényező közvetlen kapcsolatban áll az ajánlott árak folyótatóságával, vagy mindazokkal az árakkal, amelyek készen állnak a forgalomba hozatalra. A jelenlegi gazdasági és pénzügyi helyzet az árúválságnak, vagy is a vásárlóerő csökkenésének a pillanatából adódik. Ebből az ideiglenes helyzetből azonban nem szabad azt a következtetést levonnunk, hogy pénzünk állandó

dó értékesítésben van, ezt semmi sem bizonyítja, ha csak nem leszünk áldozatai sajnálatos forgalomzavarának.

Egy nép komolyságát és a tényleges gazdasági felépítés megvalósítására rendelkezésre álló lehetőségekre adott bizalmát a feketetűzsdé semmiféle pánikmanőverre nem bízolyásolhatja.

Nagyon gyengék lennének ebben az esetben és nem lenne jomuk arra, hogy bízzunk önmagunkban.

I. V. NICULESCU

**Svájcban tárgyal a Nemzeti Bank kormányzója**

Moscu Tiberiu tanár, a Nemzeti Bank kormányzója repülőgépen Svájcba utazott, hogy letárgyalja az észak-amerikai Chase National Bank képviselőivel a Romániának adandó kölcsön ügyét. Hír szerint az észak-amerikai bankcsoport képviselője már meg is érkezett Svájcba.

## Győzött Aradmegye földmives lakosságának munkaszerezete

**A tavaszi mezőgazdasági hadjárat részletes eredményei**

Megírta a Jövő, hogy Palade a mezőgazdasági kamara igazgatója tegnap délelőtti, részletes tájékoztatót adott a sajtónak az arad megyei tavaszi vetési munkálatok befejezéséről. Palade igazgató beszámolója dicséretre válik az aradi mezőgazdasági kamarának, de elsősorban bizonyítéka annak, hogy Aradmegye földmives lakossága dolgoz, munkaszerezetével kiveszi részét a termelés nagy csatájából.

Aradmegyében jelenleg a tavaszi és őszi vetéssel megművelt terület 298.082 hektár és örömmel állapítható meg, hogy ha az idő járás továbbra is kedvez, ha lesz elég csapadékunk ezután is, akkor bőséges lesz a termés. Tavay 10.000 hektárral, míg tavay-előtti 40.000 hektárral volt kisebb a bevetett terület Aradmegyében, mint idén.

A kamara a vetési munkálatok ideje alatt a legszorosabb kapcsolatokat tartotta fenn a megyei prefektúrával, a megyei ellátási hivatallal és a Demokráta Pártok Blokkjával. A munkálatok nem mentek akadály nélkül és meg kell említeni, hogy voltak olyan

elemek, akik ártalmas tevékenységet fejtek ki és minden áron el akarták szabotálni a lakossággal a tavaszi mezőgazdasági munkálatokat. Nehéz, nagy munka volt beszerezni a traktorokhoz és egyéb gépekhez az üzemanyagot, nem is beszélve arról, hogy milyen hiányok voltak velőmagvak tekintetében is. Mindezeket az akadályokat sikerült mégis legyőzni és reménykedve nézhetünk a közeli jövő ele. Itt közöljük még a tavaszi vetések végeredményeit, zárójelbe a vetési terv adatait: Tavaszi buza 271 (500) hektár tavaszi árpa 14.420 (15.000), zab 16.959 (15.000), köles 160 (200), rizs 156 (800) de a rizs vetése még folytatódik, bab 320 (300), kukorica 118.893 (124.000), borsó 97 (150), lencse 25 (20), napraforgó 3.337 (3000), mák 127 (150), tők 205 (200), kender 2201 (2000), len 129 (200), lucerna 1830 (1500), búkköny 2988 (3000), burgonya 3102 (3000), cukorrépa 4045 (3600), hagyma 488 (500), dinnye 1972 (1000), dohány 230 (1500), káposzta 446, különböző főzeléke 903 hektár,

## Meghívó

A Magyar Népi Szövetség Aradvárosi Szervezete f. évi május hó 18-án, vasárnap délelőtti 9 órakor a Kulturpalotában tisztújító közgyűlést tart, amelyre a tagokat tisztelettel meghívja a

**Végrehajtó bizottság**

**Tárgysorozat:**

1. Elnöki megnyitó.
2. Szakfelelősök jelentései.
3. A lelépő vezetőség felmentése.
4. Új vezetőség választása.
5. Elnöki székfoglaló.
6. Indítványok.

A szervezet tagjai tagsági igazolvány alapján, a terem földszintjén helyezkednek el, míg a nem tagok az emeleti részt foglalják el, utóbbiak sem felszólalási, sem szavazati joggal nem bírnak.

## Közgazdasági Őrjárat

**A „Birad” iroda közleményei**

Az új árak megállapításával kapcsolatban, minden kereskedőnek, az USIC által kibocsátott nyomtatványon, cikkeik felsorolásával, táblázatot kell készítenie. A táblázat alapján történik meg az új árak megállapítása. A „BIRAD” iroda ügyfelei részére a „BIRAD” tölti ki és adja be az USIC-nak, a szükséges táblázatot. A rendelet gyakorlati keresztülvételéről egyébként egyáltalán felvilágosítást nyújt az iroda.

Május 22-ig a textil nagy és kis kereskedőknek be kell jelenteniük gyapjúfonalból, illetve pamutból készült árukészleteiket. A nagykereskedők kötelesek bejelenteni a gyapjú, vagy pamutból készült teljes készleteiket, a kiskereskedők csupán a gyapjúfonalból készült árukészleteik bejelentésére kötelesek.

Azok a kereskedők, akik ugyanabban a helyiségben nagyban és kicsinyben árusítanak, a detail szám-lak után, nem kötelesek a 12 százalékos rendkívüli adót fizetni.

A forgalmiadó-mulasztások miatt lefoglalt árú, a büntetés 30 százaléka után, kifizetése után, megszabadul. Ha a büntetés összege két millió lejnél nem nagyobb, úgy a pénzügyigazgatóság, ha ezt az összeget meghaladja, a pénzügyminisztérium dönt a fellebbezésről egyben.

A bélyegtörvény 70-ik szakasza értelmében a határidőig ki nem egyenlített adó után öt százalékos büntetés fizetendő. Csak abban az esetben nem magasabb ez a büntetés, ha az érdekelt, jegyzőkönyv készítése előtt maga jelenkezik az adó kifizetésére.

Bármilyen kereskedőt és iparost érdeklő ügyben díjtalan felvilágosítást nyújt a „BIRAD” iroda, Mária királyné út 10.

**CORSO MOZI**

**MARLENE DIETRICH**

**és JEAN GABIN**

nagy szerelmének gyönyörű filmje a  
**HALALOS ÖLELÉS**  
(VIPERA)

## Sztálin és Titó üdvözlőtávirata Groza miniszterelnökhöz

A május 10-iki ünnep alkalmával Groza Péter dr. miniszterelnök a következő üdvözlő táviratokat kapta:

„Románia nemzeti ünnepe alkalomával kérem miniszterelnök ur, fogadja úgy Ön, mint a román nép legjobb kívánságait. I. Sztálin, a Szovjetunió miniszterelnöke.”

A másik távirat Tito tábornagytól érkezett és tartalma a következő:

„A kormány és a magam nevében üdvözlöm Önt és a demokráta Románia kormányát a nemzeti ünnep alkalmából. Broz Tito tábornagy, miniszterelnök.”

## A büntetés — legyen büntetés!

Az aradi ügyészség letartóztatási parancsot adott ki Dragos rendőrkormány ellen, aki 200 dollárt akart kizsarolni egy bukaresti illetőségű üzletszonytól. Dragost Galatiból helyezték Aradra különleges szabálytalanságok miatt, — büntetésből... Joggal vehetjük föl a kérdést: büntetés-e ha egy közléstől elvonják egyik városból a másikba helyeznek át? Esetleg egy, a háborútól jobban szjtoft városból, egy kevésbé érintett helyre? Mert ez történt Dragos rendőrkormányral, akít Galatiból „büntetés” címén helyeztek át hozzánk, mint kiderült azért, hogy itt folytassa „áldásos” tevékenységét.

Nem. Az ilyen áthelyezés semmiesetre sem jelent büntetést. Aki vét annak a közintézménynek szelleme ellen, amelynek kötelességében működik: nincs helye többé a köz szolgálatában. Különösen, ha az az intézmény — a rendőrség. Különös „jegyelem” az, amelyet bármelyik visszaélést elkövető rendőrtiszt megtanul abból, hogy „áthelyezik”. Dragos rendőrkormány esete csak kiváló példa, amely felkiáltójelként került eléünk mindazon esetek „névében”, amelyeknek végére legfeljebb — gondolatjel — került. De ez a felkiáltójel is gondolkodásra kell késztesse az illetékeseket.

Különben a 200 dolláros zsarolás ügyében ma letartóztatták Pop komiszárt is, aki szintén részes volt az „üzletben”.

## Ez történt a nagyvilágban

MOSZKVA. A Pravda értesülése szerint az amerikai megszálló hatóságok titokban hozzákezdtek a japán repülőflotta újjászervezéséhez és új repülőtereket létesítenek Japánban.

RIO DE JANEIRO. A Szovjetunió követe repülőgépen elulazott. A követ Moszkvába tért vissza.

BERLIN. A Ruhr-vidék dolgozó tömegének elkeseredése a megszálló angol-szász hatóságok „életmíszérpolitikája” miatt egyre nő. A munkásság erőlyesen utllakozik a kiéheztetés ellen.

BUDAPEST. A magyar Néptörvénysszék megkezdte a köztársaságellenes második összeesküvő csoport ügyének tárgyalását.

## Háromhavi cukorfejadag kiutalás érkezett Aradra

Luputlu Ioan, a megyei ellátási hivatal igazgatója ma közölte, hogy megérkezett Aradra a május, június és július havi cukorfejadagok kiutalása. Mindenki ugyanannyi cukrot kap, mint eddig, vagyis fe-

jenként és havonta 250 gramm a fejadag. Mivel a legutóbbi cukorkiosztás elszámolását még nem mindenhol nyújtották be, a kiosztás némi késedelmet szenved.

A Szociáldemokrata Párt kinyilatkoztatta:

## A Munkás Egységfrontnak megbonthatatlannak kell lennie!

A Romániai Szociáldemokrata Párt központi végrehajtóbizottságának ülésén megvizsgálták az általános politikai helyzetet és figyelembe véve a reakciónak a demokráta rendszer ellen intézett, egyre erősbődo támadását, a következő határozatot hozta

1. A Szociáldemokrata Párt tevékenységének legfőbb alapelvei: A Munkás Egységfrontba tömörült munkásság egysége, a demokratikus Pártok Blokkjába tömörült őszintén demokráta erővel való

együttműködés, a reakciós pártok és a nemek elleni harc és a Szovjetunióval való szoros együttműködésen és barátságon alapuló külpolitika. 2. A párt föltárása megbízást kapott a fenti irányelvek betartásának szigorú ellenőrzésére. 3. Újból kifejezésre jutott az a meggyőződés, hogy soha inkább, mint ma, a munkásosztály és az egész ország problémái nem oldhatók meg csak a Munkás Egységfrontba tömörült két munkáspárti egységes akciója útján.

## Művek

Ügyeletes gyógyszerárak:

Nistor, Regele Ferdinand ut. Földes Eminescu ucca. Frankl, a textilgyárnál.

— MOZIK MÚSORA: APO: Csak egy c-ökért — CORSO: Halálös cielel — FORUM: A fécy ár nyckában — ROYAL: Éfeli kerítő — SAVOY: Aloma.

— ELŐADÁS AZ OLASZ OPE-RAKRÓL. Erdekes zenei esemény színhelye lesz csütörtök délután fél 6 órakor a Moise Nicoara liceum diszterme: Mocanu Vasile, a liceum tanára tart előadást az olasz operáról, amely után Róthné Hehs Éva (ének), Steinfeld Márta (zongora), Stern Magda (zongora), Thury Ferenc (hegedű), Ungár Imre dr. (hegedű) és Zalay Sándor (hegedű) — adnak hangversenyt olasz operarészletekből. Belépés díjtalan.

— HALÁDOZÁS. Mély fájdalommal tudatjuk, hogy egyetlen gyermekünk, Ágneska 9 hónapos korában rövid szenvedés után elhunyt. Temetése május 14-én délután 5 óra kor lesz a felsőtemető halottásházából. A gyászoló Darida család. 4425

— AZ ARADI ÜGYVÉDI KAMARA felhívja véglegesített tagjait, hogy május 15-én délelőtt fél 12 óra kor jelentkezzenek a kamara hivatalában, ahol az 1947—1948 évre szóló adókievetések ügyét vitatják meg.

## MNSZ

AZ ELSŐ KERÜLET énekkara ma délután fél 7 órakor tartja első énekórát. Felhívjuk a tagok figyelmét a pontos megjelenésre. Minden érdeklődött szívesen várunk.

A KERÜLETEK IFJUSÁGÁNAK legjobb ping-pongozói péntek délután 6 órára feltétlen jöjjenek be a megyei székházba, ahol kisebb válogató játék után össze állítják az MNSZ ifjúságának ping-pong-csapatát, az IFA gyár ifjai elleni versenyre.

AZ MNSZ H. KERÜLETÉNEK NŐCSO PORTJA nőgyűlést tart május 15-én, csütörtök délután 5—7 óra között, az Eminescu — Deák Ferenc ucca — 32 sz. alatti Kírszín-térmenben. Felhívjuk a kerület összes asszonyait, valamint a kerület felkötőit, jelenjenek meg teljes számban ezen a gyűlésen, — melyen a központi kiküldött is részt vesz.

— AZ MNSZ NŐCSOPORTJA május 7-án a Crisan Kórház uccán színházban sikeres víta-délutánt rendezett, amelyen a kerületiek aktíviságn kívül az érdeklődők nagy csoportja is megjelent. A különbső kérdésekre Kőndő Mihály és Horvátka Ervin elnökök adták kielégítő válaszokat és egúben beszámoltak az MNSZ eddigi munkájának eredményéről. Az összeívétel szavalt és akkordeon számokkal ért véget és a jelenlevők óhajára a vezetőség elhatározta, ezeknek a vitadélutánoknak gyakrabban történő megrendezését.

## A szovjet nép tudja miről van szó!

MOSZKVA. A Tass-iroda jelentése szerint a Szovjetunió második újjáépítési és fejlesztési kölcsönének jegyzése, amelyet 1947 május 4-én kezdtek meg, a legteljesebb siker jegyében folyik. A húszmilliárd rubeles kölcsönössz g jegyzését május 9-re már 2 milliárd 406.743.000 rubellel tájegyezték.

## Apróhirdetés

MODERN díó-háló, könyvszekrény, íróasztal, 2—4-es Wertheim kasszák eladók. Comisio, Dácia kávéház mellett. 678  
NAGY autókamion kitűnő állapotban eladó. Aurel Vlaicu ut 61—szám. 677  
JÓKARBAN levő molnárosnák eladó. Str. Podului 50, Kádastelep.  
KEDDEN felpár gyermekbábkészítést. Megtaláló jutalom ellenében adia lo Str. Sîrbey Voda 12.  
POLITUROZOTT recámier és fotelágy, utak, sürgősen eladók. Euterina Teodoru 4. 679  
PINCEHELYISÉG, száraz, padlózott, vasut közelében műhelynek, butorakciónak, vagy hasonlónak kadó. Érdeklődni szíveséghől Libre, Mera Paula könyvkereskedésben. 680  
SZOBAKONVHAS lakás éntési anyad, ülő fürdőkád és kisebb hordó eladó. 681  
EGYSZERű íróasztal és hntaszk eladó. Brătianu 9. Dein. 682  
PIANINÓ eladó. Cím a kádóban.  
ELADÓ modern sülvészhető varró gép és egy áramvontás gyermek kocs. Megtekinthetők délut 4—6 óráig. Str. Doamna Palca 160.  
BORGARNITURA nagyszerű állapotban eladó. Megtekinthetők kedden, szerdán Alba Julia 4. házasternél.

## FORUM

### A fény árnyékában

PHYLLIS CALVERT

James Mason, Stevart Granger

GÉPIRO, könyvcló tanfolyam kezdődik május 15-én. Pallas, Cosbuc 1 szám. 651  
KOMBINÁLT szobabutor eladó. Str. Golds 12. ajtó 1. 655  
GYERMEK modell bejárókisasszony, azonnatra felveszek. 656  
ÖRÖKRE adnám 2 éves kislányomat. Baritn ucca 24. 658  
KERÉKPART gumó nélkül engedéllyel veszek. Címeket „Sürgő” jelzőre a kiadóba kérek. 660  
BEJÁRÓ egész nappali állást keres. Címeket a kiadóba kérek. 662  
BUDAPESTI Import-Export nagy vállalat volt utazóia kitűnő hntvánnal elhelyezkedne. Adán a tolat „Komoly ügyletek” jelzőre a kiadóba. 663  
SZIVATTYUSKITT és szatli tal-2. raktárhely eladó. Daa Balasá 171. 664  
4 PLUS 2-lámrós fálózat. Telefon kcs super rádió eladó. Cím a kiadóban. 665  
ELVESZETT fehér gyermekbábkészítő szob tómlóm és Baritn ucca kcs. Megtaláló magas jutalommal. 669  
WIENER MEDIZINISCHE WO. CHENSCHRIFT tábl könyvüzletben kapható. Telefon 29—32.

PRESA DEMOKRATA

APARAREA PATRIOTICA (Népvédelem) II. kerülete vasárnap, május 18-án megnyitja Hármas szigeti üdülőttelepét. 100 személyes kompjárat, elsőrendű vendéglő, hideg és meleg italok, ételek. Ruhatár és kerékpárpark. —

Csütörtök, május 15-én d. u. 4 órakor: „Asszonyok órája” az UFAR Greceanu-ucca 6. sz. a. helyiségében művészí műsorral. — Belépés díjtalan